

Les bourses sont-elles encore importantes?

par Roberto Lopez

Lors de la bourse à Delémont le 26 avril de cette année j'ai eu l'occasion de discuter avec les marchands qui y ont participé. En effet, après une matinée bien mouvementée jusqu'au repas de midi, l'après-midi, plus calme en raison du temps clément, nous a permis d'entamer ces conversations.

En général, les marchands furent très contents, et l'on peut constater les points suivants:

- Les bourses sont bien visitées le matin, et plus tranquilles l'après-midi.
- Certaines bourses n'ont plus lieu, ou alors moins régulièrement.
- Certains organisateurs pratiquent des prix de table trop élevés à cause de la diminution du nombre de marchands.
- Certains marchands ne veulent plus participer aux bourses en raison du prix élevé des tables.
- Le nombre de visiteurs diminue car ils peuvent tout acheter par internet.

Vous pouvez aisément constater que le chien se mord la queue.

Cet article désire faire comprendre aux philatélistes que les bourses restent malgré tout une partie importante de la philatélie, et cela pour les raisons suivantes:

- Le contact social et la cohabitation avec des personnes partageant la même passion.
- Les échanges philatéliques avec les collègues.
- L'enrichissement des connaissances.
- La récolte d'idées pour monter une collection.
- Le plaisir occasionné par la trouvaille d'une beauté philatélique.

A l'aide de documents que j'ai pu acquérir lors de cette bourse, je voudrais vous démontrer que ces évènements sont et resteront une partie intégrante de la philatélie.

Commençons avec un recouvrement interne. A première vue il s'agit d'une pièce banale pour l'envoi de 209.70 francs de Lucerne à Gondiswyl, affranchi correctement à 30 centimes. L'affranchissement est composé d'une paire de Type Chiffre, Zumstein 64A, portant une perforation. La particularité provient du fait qu'un seul des timbres est perforé. Le Perfin en soi, E.L., [AG der Von Moos'schen Eisenwerke in Emmenbrücke – Luzern], n'est pas rare. Bien entendu, on pourrait argumenter que j'eusse pu trouver ce document lors d'une enchère ou sur

Cet article vous est offert par
le Cercle d'Étude Philatélique du Léman
à l'occasion de son 50^e anniversaire.



Sind Börsen überhaupt noch wichtig?

von Roberto Lopez

Anlässlich der Börse in Delsberg am 26. April dieses Jahres konnte ich mit den Händlern, die an der Börse teilgenommen haben, ein wenig diskutieren. In der Tat, nach einem angeregten Morgen bis zum Mittagessen, konnten wir am etwas ruhigeren Nachmittag, da noch dazu das Wetter schön war, ein Gespräch führen.

Im Allgemeinen waren die Händler sehr zufrieden. Was man generell feststellen kann, sind folgende Punkte:

- Die Börsen sind im Allgemeinen am Morgen gut besucht, am Nachmittag geht es ruhiger zu und her.
- Einige Börsen finden nicht mehr statt oder weniger häufig.
- Einige Organisatoren habe zu hohe Tischpreise, weil immer weniger Händler kommen wollen.
- Die Händler wollen nicht mehr an gewissen Börsen teilnehmen, weil die Tischpreise zu hoch sind.
- Die Börsenbesucher nehmen ab, da sie ja per Internet alles erwerben können.

Wie Sie sehen, befinden wir uns in einem Teufelskreis. Mit diesem Artikel möchte ich den Philatelisten begreiflich machen, dass die Börsen trotz allem ein wichtiger Bestandteil der Philatelie sind, und dies aus folgenden Gründen:

- Sozialer Kontakt und Beisammensein mit Gleichgesinnten.
- Philatelistischer Austausch mit Kollegen.
- Bereicherung seines Wissens.
- Ideen sammeln zum Aufbau einer Sammlung.
- Freude beim Fund philatelistischer Schönheiten.

Ich möchte Ihnen anhand der Belege, die ich an dieser Börse finden konnte, zeigen, dass solche Anlässe ein außerordentlich wichtiger Bestandteil der Philatelie sind.

Lassen Sie mich mit einem internen Einzugsmandat beginnen. Auf den ersten Blick ein banales Einzugsmandat für den Versand von 209.70 sFr. von Luzern nach Gondiswyl, das mit 30 Rappen richtig frankiert ist. Es handelt sich hierbei um ein Paar der Ziffermuster-Ausgabe, Zumstein 64A, mit einem Perfin versehen. Das Besondere daran ist, dass nur eine Marke des Paares perforiert ist. Der Perfin «E.L.» der Von Moos'schen Eisenwerke in Emmenbrücke – Luzern ist an sich nicht selten. Natürlich können Sie mir sagen, dies hätte ich auch an einer Auktion oder im Internet finden können. Ich hatte aber das Vergnügen mit dem Händler zu diskutieren und den Preis auszuhandeln. Dieses Erlebnis entgeht Ihnen im Internet.

internet. Mais internet n'offre pas le plaisir de l'échange avec le marchand pour discuter du document et négocier le prix.



Recouvrement interne.

Internes Einzugsmandat.

Les deux cartes postales suivantes se caractérisent par leurs destinations. La première est un entier postal, qui débute son voyage à Genève, transita à Semarang pour arriver à Sourabaya dans l'actuelle Indonésie. Le degré de rareté selon Schäfer s'élève à 9 sur 13. Un document à première vue banal, mais qui mérite une place dans une collection de destinations.



Entier postal avec affranchissement complémentaire pour Sourabaya.

Ganzsache mit Zusatzfrankatur nach Surabaya.

La seconde carte postale (à droite) est remarquable par sa destination et son acheminement. Envoyée de Morges (cachet de départ: Morges 27 III 05-1) pour Bâle (cachet d'arrivée: Basel 27 III 05-9) elle sera réexpédiée de Bâle (cachet de réexpédition: Basel 28 III 05.XI), via l'Ouganda (cachet de transit: Kampala ... April 05), pour Mombasa (cachet d'arrivée: Mombasa 13 AP. 1905). Mombasa fut de 1898 à 1905 la capitale de l'Afrique Orientale Anglaise, le Kenya actuel, qui acquit son indépendance en 1920.



Perfin E.L.



Bei den nächsten zwei Dokumenten oder besser gesagt, Postkarten, handelt es sich um Destinationen. Die erste Postkarte oder, noch genauer, diese Ganzsache begann ihre Reise in Genf, um in Semarang nach Surabaya (heutiges Indonesien) umgeleitet zu werden. Der Seltenheitsfaktor nach Schäfer beträgt 9 von 13. Ein unscheinbares Dokument, das jedoch in einer Destinationssammlung durchaus seinen Platz finden kann.

Die zweite Postkarte (unten) zeichnet sich durch ihre Destination und ihren Leitweg aus. Nach Abgang von Morges (Abgangsstempel: Morges 27 III 05-1) kommt sie zunächst in Basel (Ankunftsstempel: Basel 27 III 05-9) an. In Basel wurde die Karte weitergeleitet (Weiterleitungsstempel: Basel 28 III 05.XI) via Uganda (Transitstempel: Kampala ... April 05) nach Mombasa (Ankunftsstempel: Mombasa 13 AP. 1905). Mombasa war von 1898 bis 1905 die Hauptstadt von Britisch-Ostafrika, dem heutigen Kenya, das im Jahre 1920 seine Unabhängigkeit erlangte. Diese Destination erlangt bei Schäfer die höchste Seltenheitspunktzahl (13) und ist zudem ein postgeschichtlich interessantes Dokument.



Destination Mombasa, Afrique Orientale Anglaise.

Destination Mombasa, Britisch-Ostafrika.

Le degré de rareté selon Schäfer atteint le maximum de 13, cette carte représente donc un document d'histoire postale très intéressant.

Les deux documents suivants ne peuvent qu'être présentés ensemble car il s'agit d'une précieuse documentation d'histoire postale. Ces deux remboursements furent expédiés le même jour à Neuchâtel (Neuchâtel 28 IV 82). La première carte est affranchie avec deux Helvetia Assises, l'une à 10 centimes sur papier mélisé (Zumstein 46), l'autre à 2 centimes sur papier blanc (Zumstein 37). La deuxième carte présente un affranchissement mixte, qui, de plus, n'est pas mentionné dans le catalogue spécial Zumstein. L'affranchissement est composé d'une paire d'Helvetia Assise sur papier mélisé (Zumstein 45) et d'un Type Chiffre à 2 centimes (Zumstein 58A, papier mélisé).

On peut imaginer que le postier a épuisé ce jour-là son stock d'Helvetia Assises à 2 centimes pour passer à l'émission Type Chiffre qui débutait un service de quarante ans (les Types Chiffres furent valables du 1^{er} avril 1882 au 31 décembre 1924).



Remboursement avec Helvetia Assise.

Nachnahme mit sitzender Helvetia.

Peut-on encore prétendre qu'on ne trouve rien de valable lors des bourses? Les conditions sine qua non sont que les marchands renouvellent continuellement leur marchandise, que les organisateurs ne pensent pas qu'à leur profit et que les philatélistes sortent de leurs pantoufles.

Visitez les prochaines bourses dont vous trouverez les dates dans le JPhS. Voyager un peu plus loin vous permettra aussi de rencontrer d'autres «timbrés» pour élargir vos horizons. ■

Die nächsten beiden Dokumente können nur miteinander gezeigt werden, eine wunderschöne postgeschichtliche Dokumentation. Erlauben Sie mir eine kurze Beschreibung. Es handelt sich um zwei Nachnahmen, die beide in Neuchâtel und am selben Tag aufgegeben wurden (Neuchâtel 28 IV 82). Die erste Karte wurde mit zwei sitzenden Helvetia frankiert, eine 10 Rappen mit Faserpapier (Zumstein 46) und eine 2 Rappen mit weissem Papier (Zumstein 37). Bei der zweiten Karte handelt es sich um eine Mischfrankatur, die zudem im Zumstein Spezialkatalog nicht beschrieben ist, mit einem Paar sitzende Helvetia (Zumstein 45) und einer Ziffermuster (Zumstein 58A, Faserpapier).

Der Postbeamte hat vermutlich seine letzten sitzenden Helvetia à 2 Rappen aufgebraucht und mit der Benutzung der neuen Ausgabe begonnen, die am 1. April 1882 ihren vierzigjährigen Dienst angetreten hat (Gültigkeit bis am 31.12.1924).



Remboursement avec affranchissement mixte.

Nachnahme mit Mischfrankatur.

Da soll noch einer behaupten, dass man an den Börsen nichts Gescheites finden kann. Dies bedingt jedoch, dass die Händler ihre Ware ständig erneuern, dass die Organisatoren nicht nur an ihren Profit denken und dass sich die Philatelisten aus ihren Höhlen wagen.

Besuchen Sie die nächsten Börsen, deren Daten Sie in der SBZ finden können. Es lohnt sich auch, etwas weiter zu reisen, um andere Gleichgesinnte zu treffen und den philatelistischen Horizont zu erweitern. ■